MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

Daikin Configurator v2.*.*

Indice

Pagina

1. Definizioni ... 1
   - 1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli ... 1
   - 1.2. Significato dei termini utilizzati ... 1
2. Norme generali di sicurezza ... 2
3. Presentazione ... 2
   - 3.1. Informazioni generali ... 2
   - 3.2. Funzionalità senza collegamento dell'unità (offline) ... 2
   - 3.3. Funzionalità con collegamento dell'unità ... 2
   - 3.4. Cronologia ... 2

   Riepilogo delle caratteristiche delle unità split a bassa temperatura Daikin Altherma ("Heating\01\") ... 3

   Riepilogo delle caratteristiche di Daikin Altherma Hybrid e Groundsource ("Heating\02\") ... 5

   Sommario delle caratteristiche per le unità esterne VRV IV ("Air Conditioning\01\") ... 7
4. Requisiti minimi ... 7
   - 4.1. Cavo di collegamento ... 7
   - 4.2. Requisiti del PC ... 7
5. Installazione del software ... 8
6. Collegamento del cavo USB EKPCCAB* all'unità ... 8
7. Procedura di funzionamento ... 9
   - 7.1. Primo avvio di Daikin Configurator ... 9
   - 7.2. Descrizione generale della schermata di Daikin Configurator (esempio per il riscaldamento) ... 10
   - 7.3. Guida rapida su come creare e caricare un file impostazioni ... 11
   - 7.4. Guida rapida per eseguire il download di un file impostazioni e copiarlo su un'altra unità ... 11
8. Dettagli delle operazioni ... 12
   - 8.1. Categoria applicazioni/rilevamento automatico della selezione ... 12
   - 8.2. Selezionare l'apparato ... 12
   - 8.3. Creare/modificare le impostazioni (offline) ... 12
   - 8.4. Caricamento/download di linguaggi e impostazioni ... 13
9. Risoluzione dei problemi ... 14
   - 9.1. Installazione manuale del driver EKPCCAB* ... 15
   - 9.2. Disinstallare Daikin Configurator ... 15

Grazie per aver acquistato questo prodotto Daikin.

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO. IL LORO CONTENUTO ILLUSTRA COME INSTALLARE ED UTILIZZARE DAIKIN CONFIGURATOR CORRETTAMENTE. UNA VOLTA LETTO, QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LUOGO A PORTATA DI MANO IN MODO DA ESSERE DISPONIBILE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

QUESTA OPZIONE VA USATA IN COMBINAZIONE CON LE UNITÀ DAIKIN. CONSULTARE IL MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO DELLE UNITÀ PER LE RELATIVE ISTRUZIONI.

L'apparato non è destinato a persone, inclusi bambini, con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o privi di esperienza e conoscenza, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparato.

AVVERTENZA

Prima di azionare Daikin Configurator, accertarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente da un installatore. In caso di dubbi sul funzionamento, rivolgersi all'installatore per ottenere consigli e informazioni.

1. Definizioni

1.1. Significato delle avvertenze e dei simboli

Le avvertenze che figurano in questo manuale sono classificate in base alla gravità ed alla probabilità che si verifichino.

PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo potenziale che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate. Può essere usato anche per indicare pratiche pericolose.

AVVISO

Indica situazioni che possono provocare danni soltanto ad apparecchiature o proprietà.

INFORMAZIONI

Questo simbolo identifica i suggerimenti utili o le informazioni aggiuntive. Certi tipi di pericoli sono rappresentati con simboli speciali:

Corrente elettrica.

Pericolo di ustioni e scottature.

1.2. Significato dei termini utilizzati

Manuale d'installazione:

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità d'installazione, configurazione e manutenzione.

Manuale d'uso:

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità di funzionamento.

Rivenditore:

Distributore commerciale dei prodotti descritti nel presente manuale.

Installatore:

Tecnico qualificato specializzato nell'installazione dei prodotti descritti nel presente manuale.

Utente:

Persona che possiede il prodotto e/o lo fa funzionare.

Accessori:

Apparecchiature fornite insieme all'unità che devono essere installate conformemente alle istruzioni contenute nella documentazione.

Apparecchiature opzionali:

Apparecchiature che possono essere opzionalmente combinate con i prodotti descritti nel presente manuale.

2. Norme generali di sicurezza

Le precauzioni da osservare sono divise nei seguenti quattro gruppi. Tutte si riferiscono a questioni molto importanti: si consiglia quindi di attenervisi scrupolosamente.

PERICOLO: FOLGORAZIONE

Prima di rimuovere il coperchio di servizio del quadro elettrico, effettuare qualsiasi collegamento o toccare componenti elettrici, scollegare l'alimentazione.

Non toccare mai nessun interruttore con le dita bagnate. Diversamente, è possibile incorrere in folgorazioni elettriche. Prima di toccare i componenti elettrici, disattivare tutte le fonti di alimentazione.

Per evitare il pericolo di folgorazione, assicurarsi di scollegare l'alimentazione almeno 1 minuto prima di intervenire sulle parti elettriche. Anche dopo 1 minuto, misurare sempre la tensione ai morsetti dei condensatori o di altri componenti del circuito elettrico e, prima di toccare, assicurarsi che queste tensioni siano minori di 50 V CC.

Una volta rimossi i coperchi di servizio, è possibile toccare accidentalmente i componenti sotto tensione. Durante l'installazione o la manutenzione, non lasciare mai l'unità incustodita con il coperchio di servizio aperto.

PERICOLO: NON TOCCARE LE TUBAZIONI E I COMPONENTI INTERNI

Non toccare le tubazioni del refrigerante, le tubazioni idrauliche o i componenti interni durante e immediatamente dopo il funzionamento. La tubazione e le parti interne potrebbero essere molto calde oppure fredde, a seconda della condizione di funzionamento dell'unità.

Toccare le tubazioni o i componenti interni può causare ustioni da caldo o da freddo. Per evitare il rischio di lesioni, lasciare che le tubazioni e i componenti interni tornino a un livello di temperatura accettabile oppure, se fosse necessario intervenire, indossare guanti di protezione.

3. Presentazione

Il software Daikin Configurator va utilizzato insieme al cavo **EKPC-CAB*** USB.

INFORMAZIONI

La versione più recente del software Daikin Configurator è scaricabile dal sito:
http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/

Poiché le funzionalità di Daikin Configurator dipendono dall'aggiornamento del database interno, accertarsi di eseguire l'aggiornamento al software Daikin Configurator più recente prima di collegare effettivamente l'unità.

3.1. Informazioni generali

Questo manuale illustra Daikin Configurator v.2.*.* per la configurazione dei seguenti apparati:

- le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma
- unità VRV IV esterne.

Le pagine successive presentano la vista generale delle possibilità.

3.2. Funzionalità senza collegamento dell'unità (offline)

- Si possono creare file di impostazione in base alla selezione degli apparati.
- Per ogni impostazione è disponibile la descrizione con testo guida. La descrizione è disponibile in diverse lingue.
- È possibile esportare le impostazioni su un file csv **(csv = comma-separated values)**. I file .csv possono essere aperti in Microsoft Excel.

3.3. Funzionalità con collegamento dell'unità

- È possibile il rilevamento automatico dell'unità.
- È possibile modificare le impostazioni e la lingua dell'interfaccia utente dell'unità (disponibile a seconda del tipo di unità), mediante caricamento.
- È possibile scaricare le impostazioni dall'unità e consultarle tutte sullo schermo del PC, mediante download. Tali impostazioni contengono quelle modificabili e di sola lettura. Dopo aver scaricato le impostazioni, è possibile copiare le impostazioni modificabili (le impostazioni di sola lettura non vengono copiate) su un'altra unità (all'interno dello stesso tipo di unità).

3.4. Cronologia

Installazione dell'impianto	• **Apparato**: unità split a bassa temperatura Daikin Altherma	• **Apparato**: unità esterne VRV IV
Configurator_v1.0.0.5.msi solo per unità split a bassa temperatura Daikin Altherma - vedere nota	• **Funzione:** cambio della lingua	Non possibile
Configurator_v2.0.0 (VRV IV only).msi vedere la nota	Non possibile	• **Funzione**: configurazione delle impostazioni
Configurator_v2.1.0.msi per unità split a bassa temperatura Daikin Altherma e VRV IV	• **Funzione**: cambio della lingua • **Funzione**: configurazione delle impostazioni	• **Funzione**: configurazione delle impostazioni
Configurator_v2.2.0.msi per Daikin Altherma e VRV IV	Modifiche al database: • Aggiunte nuove unità compatibili (Altherma Hybrid e Groundsource) [a] • Rinominate alcune sottodirectory (incluse le sottodirectory di "My documents" da "Heating\EHVX-H_CA EHBX-H_CA" a "Heating\01") Piccoli miglioramenti[b]	Modifiche al database: • Aggiunte nuove unità compatibili: - VRV IV-Q - VRV sostitutivo • Rinominate alcune sottodirectory (incluse le sottodirectory di "My documents" da "Air Conditioning\RYYQ-T RYMQ-T RXYQ_T" a "Air Conditioning\01") Piccoli miglioramenti[b]

(a) Osservazione: il Configurator è compatibile soltanto con la versione più recente del software Altherma Hybrid e Groundsource. Prima di poter utilizzare il Configurator, è necessario aggiornare le versioni più vecchie del software.

(b) Osservazione: i file delle impostazioni (*.set+*.dwn) creati con versioni precedenti del Configurator possono essere caricati soltanto con Configurator v. 2.2.0 dopo aver effettuato un'apertura ed un salvataggio (operazione effettuabile una volta sola) dei file nella finestra "Edit setting" (Modifica impostazioni).

Nota: Non è possibile installare "Configurator_v1.0.0.5.msi" e "Configurator_v2.0.0 (solo VRV IV).msi" sul medesimo PC. Se disponibile, installare la versione aggiornata Configurator_v2.1.0.msi.

Riepilogo delle caratteristiche delle unità split a bassa temperatura Daikin Altherma ("Heating\01\")

A. Modelli

- EHV(X/H)*CA*
- EHB(X/H)*CA*

B. Funzioni di Daikin Configurator

- Configurazione delle impostazioni. Per ogni impostazione è disponibile la descrizione con testo guida. Questa descrizione è disponibile in diverse lingue.
- Impostazioni disponibili:

Menu	Impostazioni del menu implementate	Dettagli
Impostazioni della schermata iniziale (per es.: temperatura richiesta, ...)	No	—
Menu "1. Imposta ora/data"	Sì	Non implementate: Impostazioni Ora e Data. Implementate: Ora legale e formato ora.
Menu "2. Vacanza"	No	—
Impostazione "3. Modalità silenziosa"	Sì	—
Impostazione "4. Modo funz."	No	—
Menu "5. Selez. progr."	Sì	—
Menu "6. Informazioni"	No	Eccetto: Impostazione numero contatto/assistenza clienti.
Menu "7. Impostazioni utente"	Sì	Inclusi i timer di programmazione, ...
Menu "A. Impost. installatore"	Sì	• Le impostazioni sono tutte implementate, eccetto: - A.2.1.B Ubicazione interfaccia utente: Non implementata. - A.7 Menu Messa in funzione: Nessun sottomenu implementato. Solo A.7.2 Implementate impostazioni del programma di asciugatura impostato. - A.8 Menu Panoramica delle impostazioni: Tutte le impostazioni implementate. Solo i codici esterni di [A-xx] e [B-xx] non sono implementati. • La schermata di avvio della Procedura guidata rapida può essere disabilitata/abilitata.

- Cambio linguaggio nell'interfaccia utente.

Le interfacce utente sono già pre caricate con 6 lingue.

	interfaccia utente EKRUCAL1 (fornito con l'unità)	interfaccia utente EKRUCAL2
Linguaggio 1	English (fisso)	English (fisso)
Linguaggio 2	Deutsch	Português
Linguaggio 3	Français	Türkçe
Linguaggio 4	Nederlands	Svenska
Linguaggio 5	Español	Norsk
Linguaggio 6	Italiano	Čeština

Il Linguaggio 1 è fisso su English e può essere aggiornata solo con una nuova versione di English.

I Linguaggi da 2 a 6 possono essere modificati per mezzo di Daikin Configurator su una lingua diversa.

INFORMAZIONI

L'interfaccia utente EKRUCAL1 è l'interfaccia di serie fornita con l'unità. Come 2ª interfaccia utente opzionale, si possono utilizzare EKRUCAL1 o EKRUCAL2.

INFORMAZIONI

Per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma, linguaggi e impostazioni sono caricate su entrambe le interfacce utente, nel caso ce ne siano 2 da configurare. Per maggiori dettagli, vedere "8.4. Caricamento/download di linguaggi e impostazioni" a pagina 13.

Le lingue sono fornite con il software Daikin Configurator v.2.x.x.

Linguaggio	Filename
English	fw_wording_English_v1.00.bin
Deutsch	fw_wording_German_v1.00.bin
Français	fw_wording_French_v1.00.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v1.00.bin
Español	fw_wording_Spanish_v1.00.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v1.00.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v1.00.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v1.00.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v1.00.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v1.00.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v1.00.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v1.00.bin
Русский	fw_wording_Russian_v1.00.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v1.00.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v1.00.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v1.00.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v1.00.bin
Polski	fw_wording_Polish_v1.00.bin
Română	fw_wording_Romanian_v1.00.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v1.00.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_v1.00.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v1.00.bin

C. File di Daikin Configurator

- *file .set: file impostazioni
- *file .dwn: file scaricato con le impostazioni
- *file .bin: file linguaggio

INFORMAZIONI

Per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma

1 **Impostazioni dipendenti dall'unità:** Il file *.set contiene 6 impostazioni che dipendono dall'unità. I valori devono corrispondere al tipo di unità:

- [6-03]
- [6-04]
- [5-0D]
- [E-05]
- [E-07]
- [E-08]

Quando si crea un nuovo file *.set, per impostazione predefinita queste impostazioni verranno "ignorato durante il caricamento ☐". Ciò significa che le attuali impostazioni dipendenti dall'unità NON verranno modificate durante il caricamento.
Conseguenza: Quando si copiano le impostazioni su tipi di unità differenti, si consiglia di mantenere la selezione "ignorato durante il caricamento ☐" per queste impostazioni dipendenti dall'unità.
Questo significa che questo file può essere copiato tra modelli differenti.

2 **Impostazioni soggette a condizione:** Il file *.set include anche delle impostazioni soggette a condizione, per esempio:

- Valore [4-02] per la condizione "modelli *04/08*"
  Valore [4-02] per la condizione "modelli *16*"
- Valore [6-0E] per la condizione "[E-07]=0"
  Valore [6-0E] per la condizione "[E-07]=1"

È possibile impostare valori differenti per modelli differenti ed entrambi i valori saranno caricati nell'unità. In base alla condizione, verrà utilizzato automaticamente il valore corretto, che sarà visualizzato dall'unità.
In generale, si consiglia di configurare innanzitutto le impostazioni nel menu "A. Impost. installatore". Le impostazioni di altri menu saranno visibili oppure no, a seconda delle impostazioni effettuate nel menu "A. Impostazioni installatore".

INFORMAZIONI

Un file A *.dwn conterrà tutte le impostazioni (incluse le impostazioni dipendenti dall'unità). Ciò significa che il file *.dwn può essere caricato soltanto sullo stesso tipo di unità.

Nel caso in cui si debbano copiare le impostazioni su un tipo di unità differente:

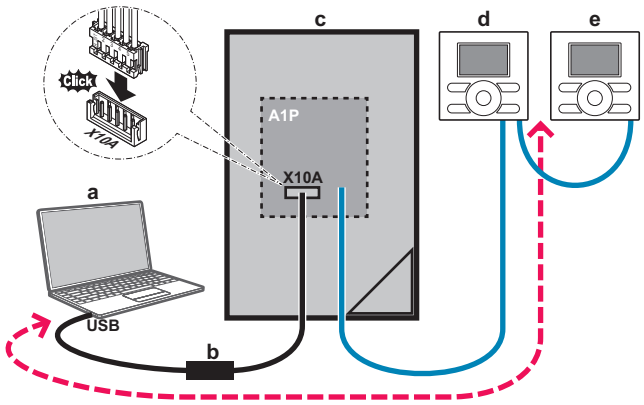
1 Aprire il file *.dwn e salvarlo come file *.set.

2 Cambiare la selezione "impostato durante il caricamento ☑" in "ignora durante il caricamento ☐" nel file *.set per le impostazioni dipendenti dall'unità.

D. Collegamento di Daikin Configurator all'unità split a bassa temperatura Daikin Altherma

Il collegamento del cavo USB **EKPCCAB*** all'unità split a bassa temperatura Daikin Altherma va fatto su A1P. Collegare il cavo USB **EKPCCAB*** al connettore X10A blu a 5-pin.

Collegare l'altra estremità del cavo USB **EKPCCAB*** alla porta USB del PC.



a PC
b Cavo (EKPCCAB*)
c Unità interna
d Interfaccia unità 1
e Interfaccia unità 2 (opzionale)

E. Display interfaccia utente

1 Mostra quando si esegue il caricamento e il download dall'unità.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

INFORMAZIONI

Durante il caricamento/scaricamento, la barra di avanzamento visualizzerà numerose volte il passaggio dallo stato vuoto allo stato completo.

2 Mostra quando è concluso.

INFORMAZIONI

Il contorno esterno lampeggia.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

3 Mostra quando l'esecuzione del caricamento e del download è ferma e non finita.

INFORMAZIONI

Il contorno esterno lampeggia.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

Riepilogo delle caratteristiche di Daikin Altherma Hybrid e Groundsource ("Heating\02\")

(nuove nella release v2.2.0)

A. Modelli

- EHYHBX-H AA: pompa di calore per Daikin Altherma Hybrid
- EGSQH AA: pompa di calore per Daikin Altherma Groundsource

B. Funzioni di Daikin Configurator

- Configurazione delle impostazioni. Per ogni impostazione è disponibile la descrizione con testo guida. Questa descrizione è disponibile in diverse lingue.
- Impostazioni disponibili:

Menu	Impostazioni del menu implementate	Dettagli
Impostazioni della schermata iniziale (per es.: temperatura desiderata, ...)	No	—
Menu "1. Imposta ora/data"	Sì	Non implementate: Impostazioni Ora e Data. Implementate: Ora legale e formato ora.
Menu "2. Vacanza"	No	—
Impostazione "3. Modalità silenziosa"	Sì	—
Impostazione "4. Modo funzionamento"	No	—
Menu "5. Selezionare programmi"	Sì	—
Menu "6. Informazioni"	No	Eccetto: Impostazione numero contatto/assistenza clienti.
Menu "7. Impostazioni utente"	Sì	Inclusi i timer di programmazione, ...
Menu "A. Impostazioni installatore"	Sì	• Le impostazioni sono tutte implementate, eccetto: - A.2.1.B Ubicazione interfaccia utente: Non implementata. - A.6.9 Temp. di congelamento salamoia: Non implementata - A.7 Menu Messa in funzione: Nessun sottomenu implementato. Solo A.7.2 Implementate impostazioni del programma di asciugatura impostato. - A.8 Menu Panoramica delle impostazioni: Tutte le impostazioni implementate. Solo i codici esterni di [A-xx] e [B-xx] non sono implementati. • La schermata di avvio della Procedura guidata rapida può essere disabilitata/abilitata.

- Cambio lingua nell'interfaccia utente.

Le interfacce utente sono già precaricate con 4 lingue:

	EKRUCBL*						
Lingua	1	2	3	4	5	6	7
English		●	●	●		●	●
Deutsch	●				●		●
Français	●						
Nederlands	●						
Español			●				
Italiano	●						
Português			●				
Türkçe				●			
Svenska		●					
Norsk		●					
Čeština					●		
Ελληνικά			●				
Русский							●
Dansk							●
Suomi		●					
Hrvatski						●	
Magyar						●	
Polski				●			
Română				●			
Slovenščina					●		
Български						●	
Slovenčina					●		

●= Questa lingua è precaricata in EKRUCBL*

Le lingue possono essere tutte modificate per mezzo del Configurator Daikin in una lingua diversa.

INFORMAZIONI

Per le unità Daikin Altherma, lingue e impostazioni verranno caricate su entrambe le interfacce utente, nel caso ce ne siano 2 da configurare. Per maggiori dettagli, vedere "8.4. Caricamento/download di linguaggi e impostazioni" a pagina 13.

Queste lingue sono fornite con il software Daikin Configurator v.2.x.x.

Lingua	Nome file
English	fw_wording_English_v2.bin
Deutsch	fw_wording_German_v2.bin
Français	fw_wording_French_v2.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v2.bin
Español	fw_wording_Spanish_v2.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v2.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v2.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v2.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v2.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v2.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v2.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v2.bin
Русский	fw_wording_Russian_v2.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v2.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v2.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v2.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v2.bin
Polski	fw_wording_Polish_v2.bin
Română	fw_wording_Romanian_v2.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v2.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_V2.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v2.bin

C. File di Daikin Configurator

- File *.set: file impostazioni
- File *.dwn: file scaricato con le impostazioni
- File *.bin: file lingua

INFORMAZIONI

Per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma

1 **Impostazioni dipendenti dall'unità:** Il file *.set contiene 6 impostazioni che dipendono dall'unità. I valori devono corrispondere al tipo di unità:

- [6-03]
- [6-04]
- [5-0D]
- [E-05]
- [E-07]
- [E-08]

Quando si crea un nuovo file *.set, per impostazione predefinita queste impostazioni verranno "ignorate durante il caricamento ☐". Ciò significa che le attuali impostazioni dipendenti dall'unità NON verranno modificate durante il caricamento.
Conseguenza: Quando si copiano le impostazioni su tipi di unità differenti, si consiglia di mantenere la selezione "ignora durante il caricamento ☐" per queste impostazioni dipendenti dall'unità.
Questo significa che questo file può essere copiato tra modelli differenti.

2 **Impostazioni soggette a condizione:** Il file *.set include anche delle impostazioni soggette a condizione, per esempio:

- Valore [4-02] per la condizione "modelli *04/08*"
  Valore [4-02] per la condizione "modelli *16*"
- Valore [6-0E] per la condizione "[E-07]≠1"
  Valore [6-0E] per la condizione "[E-07]=1"

È possibile impostare valori differenti per modelli differenti ed entrambi i valori saranno caricati nell'unità. In base alla condizione, verrà utilizzato automaticamente il valore corretto, che sarà visualizzato dall'unità.
In generale, si consiglia di configurare innanzitutto le impostazioni nel menu "A. Impostazioni installatore". Le impostazioni di altri menu saranno visibili oppure no, a seconda delle impostazioni effettuate nel menu "A. Impostazioni installatore".

INFORMAZIONI

Un file A *.dwn conterrà tutte le impostazioni (incluse le impostazioni dipendenti dall'unità). Ciò significa che il file *.dwn può essere caricato soltanto sullo stesso tipo di unità.

Nel caso in cui si debbano copiare le impostazioni su un tipo di unità differente:

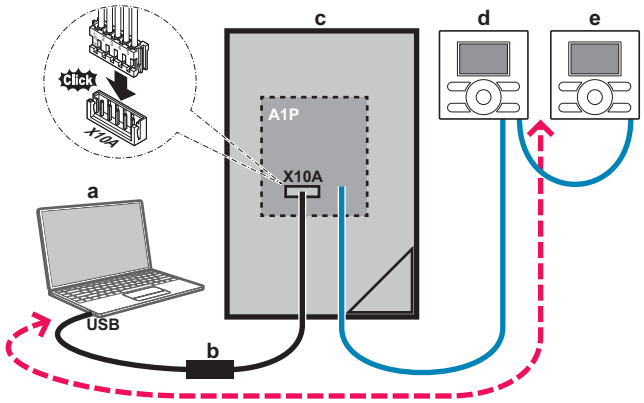
1 Aprire il file *.dwn e salvarlo come file *.set.

2 Cambiare la selezione "imposta durante il caricamento ☑" in "ignora durante il caricamento ☐" nel file *.set per le impostazioni dipendenti dall'unità.

D. Collegamento di Daikin Configurator all'unità Daikin Altherma

Il collegamento del cavo **EKPCCAB*** USB all'unità split a bassa temperatura Daikin Altherma va fatto su A1P. Collegare il cavo **EKPCCAB*** USB al connettore X10A blu a 5 pin.

Collegare l'altra estremità del cavo **EKPCCAB*** USB alla porta USB del PC.



a PC
b Cavo (EKPCCAB*)
c Unità interna
d Interfaccia unità 1
e Interfaccia unità 2 (opzionale)

E. Display interfaccia utente

1 Mostra quando si esegue il caricamento e il download dall'unità.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

INFORMAZIONI

Durante il caricamento/scaricamento, la barra di avanzamento visualizzerà numerose volte il passaggio dallo stato vuoto allo stato completo.

2 Mostra quando è concluso.

INFORMAZIONI

Il contorno esterno lampeggia.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

3 Mostra quando l'esecuzione del caricamento e del download è ferma e non finita.

INFORMAZIONI

Il contorno esterno lampeggia.

Interfaccia unità 1 | Interfaccia unità 2

Sommario delle caratteristiche per le unità esterne VRV IV ("Air Conditioning\01\")

A. Modelli

- RYYQ*T*
- RYMQ*T*
- RXYQ*T*
- RXYQQ*T* (nuove nella release v2.2.0)

B. Funzioni di Daikin Configurator

- Configurazione delle impostazioni. Per ogni impostazione è disponibile la descrizione con testo guida. La descrizione è disponibile in diverse lingue.

Le impostazioni configurate sono disponibili nelle lingue seguenti:

Linguaggio
English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Português
Türkçe
Svenska
Norsk
Čeština
Ελληνικά
Русский
Dansk
Suomi
Hrvatski
Magyar
Polski
Română
Slovenščina
Български
Slovenčina

- Impostazioni disponibili: Le impostazioni principali che vengono usate durante la messa in funzione della modalità 1 (Solo lettura) e della modalità 2 (Lettura/Scrittura), sono implementate.

C. File di Daikin Configurator

- *file .set: file impostazioni
- *file .dwn: file scaricato con le impostazioni

INFORMAZIONI

Per le unità esterne VRV IV

Il file *.set e il file *.dwn NON contengono impostazioni dipendenti dall'unità e possono essere copiati tra modelli differenti.

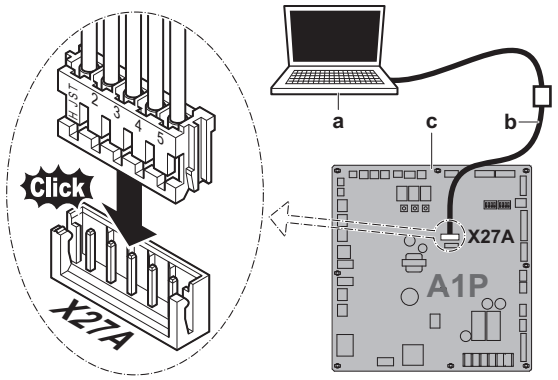
D. Collegamento di Daikin Configurator alle unità esterne VRV IV

Il collegamento del cavo USB **EKPCCAB*** all'unità esterna va fatto su A1P. Collegare il cavo USB **EKPCCAB*** al connettore X27A blu a 5 pin.

Collegare l'altra estremità del cavo USB **EKPCCAB*** alla porta USB del PC.

ATTENZIONE

I lavori eseguiti sull'unità esterna risultano migliori in condizioni di tempo asciutto, per evitare infiltrazioni di umidità.



a PC
b Cavo (EKPCCAB*)
c Unità esterna

4. Requisiti minimi

4.1. Cavo di collegamento

Il software Daikin Configurator può essere utilizzato solo in combinazione con il cavo USB **EKPCCAB***. Tale prodotto hardware è stato progettato e certificato per lavorare nelle seguenti condizioni:

- classe IP: IPX0,
- altitudine fino a 2000 m,
- temperatura ambiente (in presenza di elettricità): da –25°C a 65°C
- temperatura ambiente (in assenza di elettricità): da –25°C a 65°C,
- umidità relativa massima di 95% a 40°C,
- fluttuazione rete elettrica fino a ±10% della tensione nominale,
- sovratensioni transienti, presenti tipicamente nelle reti elettriche - **sovratensione di categoria II**,
- sovratensioni temporanee nella rete elettrica,
- ambienti con livello di **inquinamento di grado 2**.

ATTENZIONE

- Non pulire l'apparato con solventi o altre sostanze detergenti.
- Non immergere l'apparato in acqua o altri fluidi.
- Per la pulizia è consentito usare un panno umido, evitando infiltrazioni

4.2. Requisiti del PC

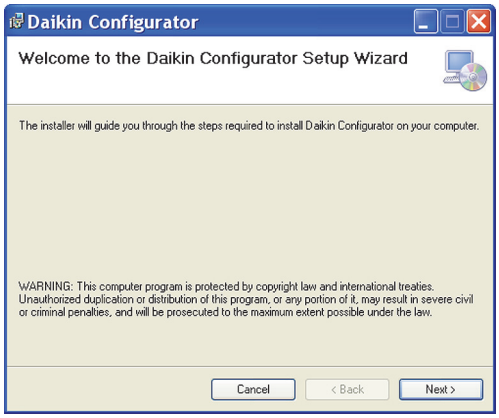
- Windows XP (SP2), Windows Vista (SP2), o Windows 7
- Microsoft .NET FrameWork 2.0
- Pentium III 400 MHz o superiore
- Una porta USB 2.0 disponibile, in grado di erogare corrente di 50 mA
- Risoluzione display minima di 1024×768

5. Installazione del software

ATTENZIONE

Accertarsi che il cavo USB **EKPCCAB* NON** sia connesso durante la procedura di installazione. In questo modo si assicura la corretta installazione dei driver da parte del programma di installazione.

1 Andare su **http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/** e fare clic sul link "Download Software" (Scarica software) alla voce Software Configurator. Scompattare il pacchetto scaricato e avviare la procedura facendo doppio clic sul file *.msi. In questo modo si avvia programma di installazione. Fare clic su "Next".


Daikin Configurator
Welcome to the Daikin Configurator Setup Wizard
The installer will guide you through the steps required to install Daikin Configurator on your computer.
WARNING: This computer program is protected by copyright law and international treaties. Unauthorized duplication or distribution of this program, or any portion of it, may result in severe civil or criminal penalties, and will be prosecuted to the maximum extent possible under the law.
Cancel
< Back
Next >

INFORMAZIONI

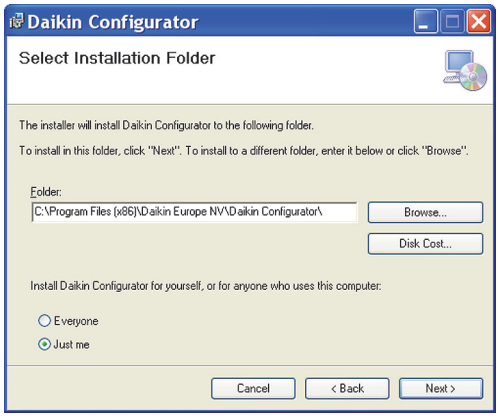
Se sul PC è già installata un'altra versione di Daikin Configurator, non è possibile installare la nuova versione. Occorre rimuovere l'altra versione dal PC prima di poter installare la nuova versione di Daikin Configurator (vedere "9.2. Disinstallare Daikin Configurator" a pagina 15).

2 Selezionare "I Agree" dopo avere letto e accettato il Contratto di licenza e fare clic su "Next".

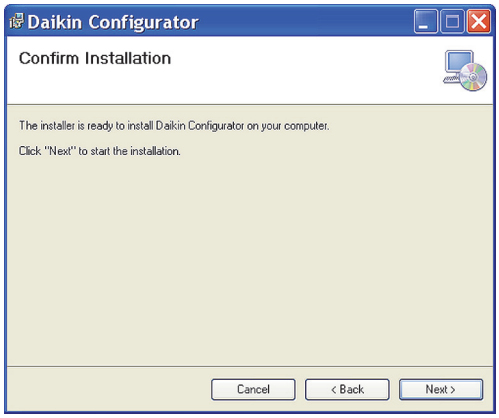
3 Fare clic su "Browse" e scegliere la posizione per l'installazione. Fare clic su "Next".

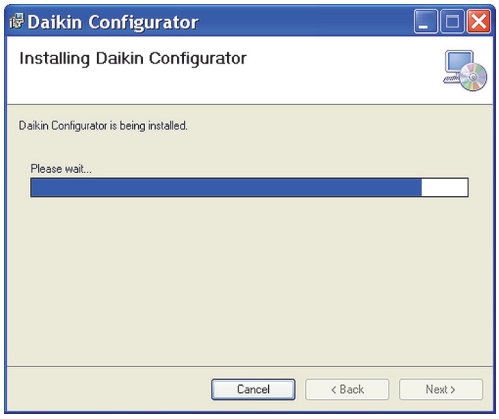
INFORMAZIONI

L'impostazione predefinita per l'installazione è:
C:\Program Files\Daikin Europe NV\Configurator\ o
C:\Program Files (x86)\Daikin Europe NV\Configurator\

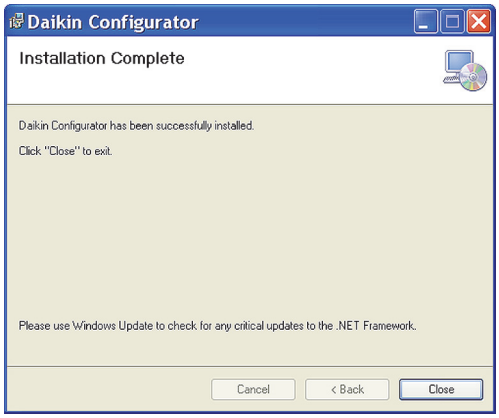

Daikin Configurator
Select Installation Folder
The installer will install Daikin Configurator to the following folder.
To install in this folder, click "Next". To install to a different folder, enter it below or click "Browse".
Folder:
C:\Program Files (x86)\Daikin Europe NV\Daikin Configurator\
Browse...
Disk Cost...
Install Daikin Configurator for yourself, or for anyone who uses this computer:
Everyone
Just me
Cancel
< Back
Next >

4 Fare clic su "Successivo" per confermare l'installazione.


Daikin Configurator
Confirm Installation
The installer is ready to install Daikin Configurator on your computer.
Click "Next" to start the installation.
Cancel
< Back
Next >



5 Quando l'installazione è completa, fare clic su "Close".


Daikin Configurator
Installation Complete
Daikin Configurator has been successfully installed.
Click "Close" to exit.
Please use Windows Update to check for any critical updates to the .NET Framework.
Cancel
< Back
Close

L'installazione è stata completata. Programma e manuali sono ora disponibili in Start/Programs/Daikin/Daikin Configurator.

6. Collegamento del cavo USB EKPCCAB* all'unità

Consultare il Manuale d'installazione e d'uso dell'unità e il Manuale di installazione del cavo USB **EKPCCAB*** per il corretto collegamento.

Per maggiori informazioni, vedere i tipi di modello descritti in "Riepilogo delle caratteristiche delle unità split a bassa temperatura Daikin Altherma ("Heating\01\")" a pagina 3 e "Sommario delle caratteristiche per le unità esterne VRV IV ("Air Conditioning\01\")" a pagina 7.

7. Procedura di funzionamento

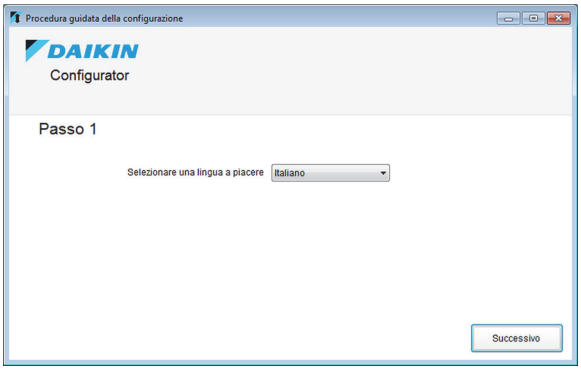
7.1. Primo avvio di Daikin Configurator

AVVISO

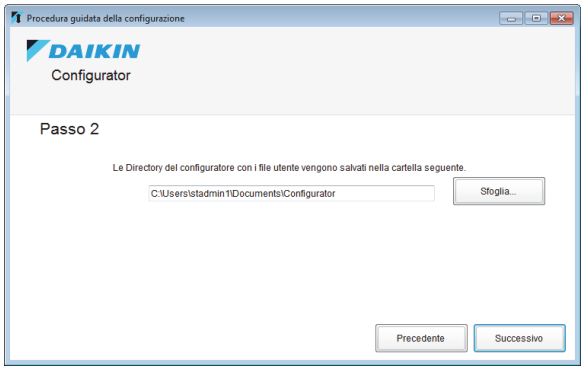
Verificare che il cavo USB **EKPCCAB*** sia collegato correttamente al PC e all'unità.

1 Navigare su Start/Programs/Daikin/Daikin Configurator e fare clic su "Daikin Configurator" per avviare Daikin Configurator.

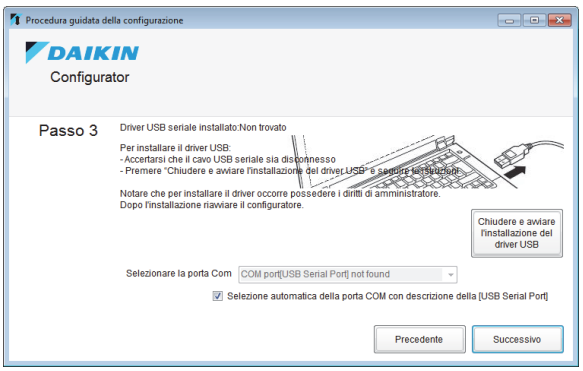
2 Installazione guidata (passo 1): scelta della lingua. Fare clic su "Successivo".



3 Installazione guidata (passo 2): fare clic su "Sfoglia" e scegliere la posizione in cui salvare le directory di Configurator con i file utente. Fare clic su "Successivo".

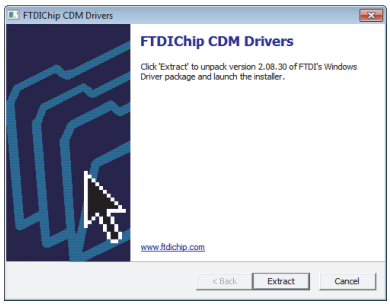


4 Installazione guidata (passo 3): per impostazione predefinita, la casella "Selezione automatica della porta COM con descrizione della [USB Serial Port]" viene selezionata automaticamente.


Procedura guidata della configurazione
DAIKIN
Configurator
Passo 3
Driver USB seriale installato:Non trovato
Per installare il driver USB:
- Accertarsi che il cavo USB seriale sia disconnesso
- Premere "Chiudere e avviare l'installazione del driver USB" e seguire le istruzioni.
Notare che per installare il driver occorre possedere i diritti di amministratore.
Dopo l'installazione riavviare il configuratore.
Chiudere e avviare l'installazione del driver USB
Selezionare la porta Com
COM port[USB Serial Port] not found
Selezione automatica della porta COM con descrizione della [USB Serial Port]
Precedente
Successivo

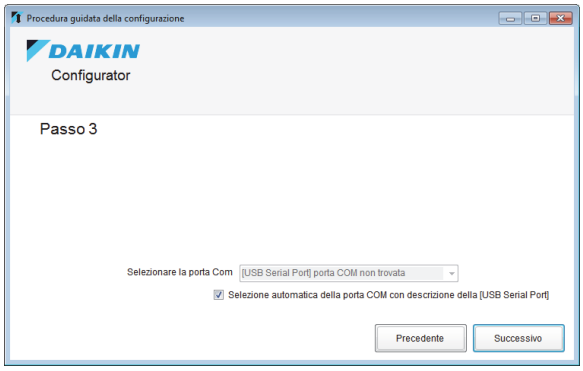
INFORMAZIONI

Se il sistema non trova alcun driver USB, è possibile "Chiudere e avviare l'installazione del driver USB". Dopo questa selezione, verrà avviato il programma di installazione del driver. Seguire le istruzioni.



Si prega di notare che, per installare il driver, è necessario disporre dei diritti di amministratore. Dopo l'installazione, si potrà collegare il cavo USB al PC. Quindi, riavviare il Configurator.

Se fosse già installato un driver USB.



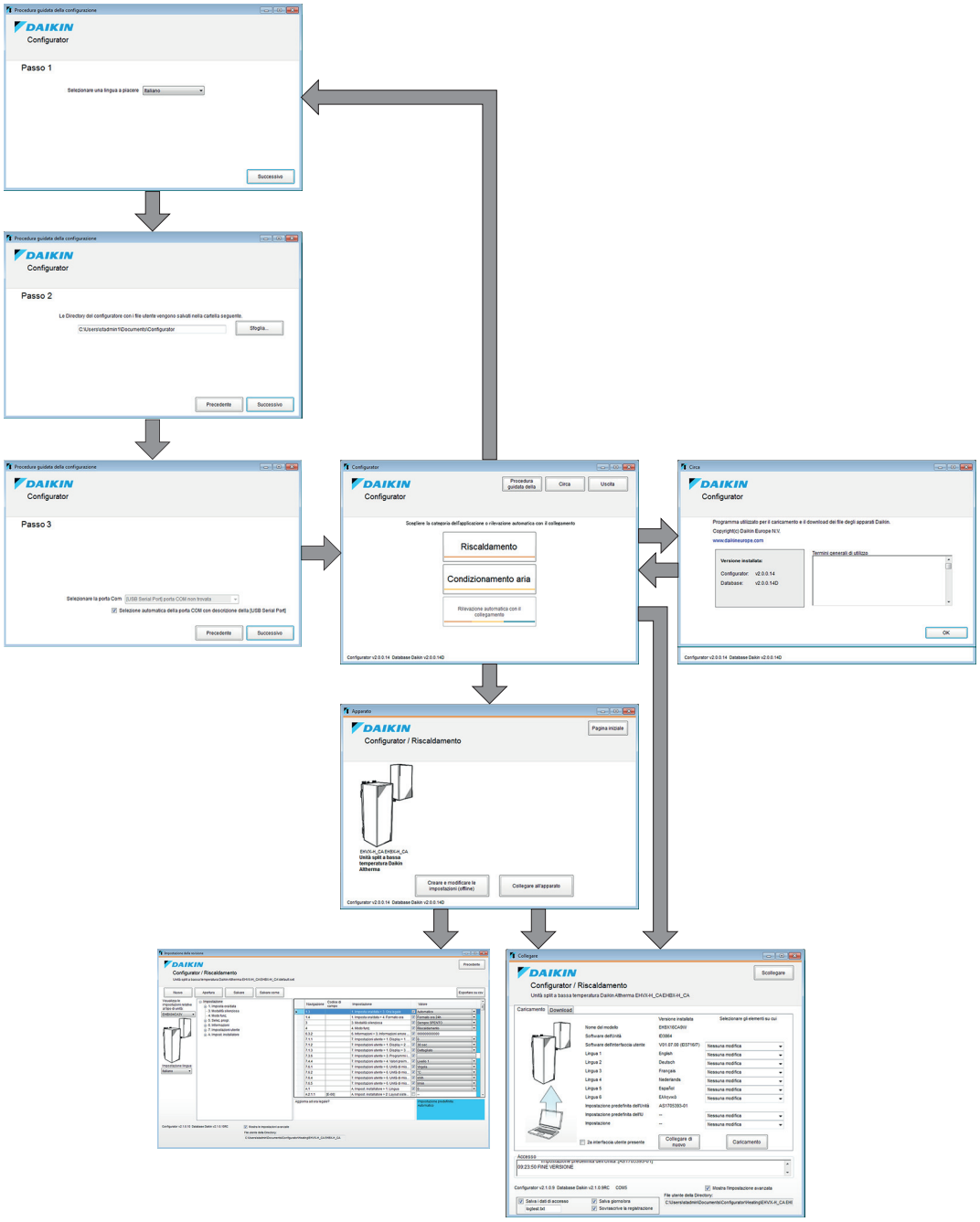
INFORMAZIONI

Nel caso sia richiesta la selezione manuale, è possibile deselezionare la casella "Selezione automatica della porta COM con descrizione della [USB Serial Port]".

Fare clic su "Avanti".

5 L'installazione guidata è finita e si visualizza la schermata principale "Categoria".

7.2. Descrizione generale della schermata di Daikin Configurator (esempio per il riscaldamento)



7.3. Guida rapida su come creare e caricare un file impostazioni

ATTENZIONE

NON interrompere il processo di caricamento scollegando il cavo di collegamento o portando l'alimentazione su DISATTIVATO. Daikin declina ogni responsabilità per difetti dovuti a processi di caricamento interrotti.

1 Scegliere la categoria applicazioni richiesta.

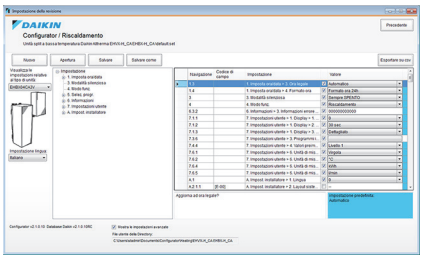
PASSO 1

2 Selezionare l'unità facendo clic sull'immagine dell'unità. L'unità verrà evidenziata. Ora fare clic su "Creare e modificare le impostazioni (offline)".

PASSO 2

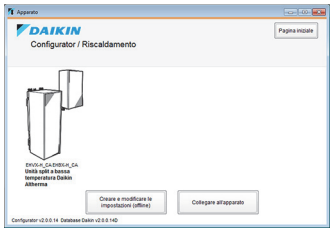
3 Creare (vedere anche "8.3. Creare/modificare le impostazioni (offline)" a pagina 12) e salvare le impostazioni desiderate (*.set). Fare clic su "Precedente".

PASSO 3



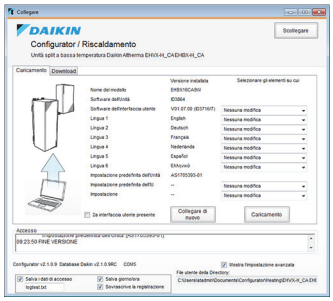
4 Collegare il cavo USB **EKPCCAB*** e alimentare l'unità. Fare clic su "Collegare all'apparato".

PASSO 4



5 Selezionare la scheda di caricamento, selezionare le impostazioni create e fare clic su "Caricamento".

PASSO 5



6 Quando il caricamento è finito, spegnere l'unità. Scollegare il cavo USB **EKPCCAB***.

Per maggiori informazioni su questa procedura, vedere "8. Dettagli delle operazioni" a pagina 12.

7.4. Guida rapida per eseguire il download di un file impostazioni e copiarlo su un'altra unità

1 Collegare il cavo USB **EKPCCAB*** e accendere l'unità.

2 Scegliere la categoria applicazioni richiesta.

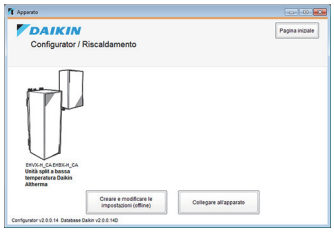
INFORMAZIONI

Se si seleziona "Rilevazione automatica con il collegamento", si passa immediatamente al Passo 4.

PASSO 2

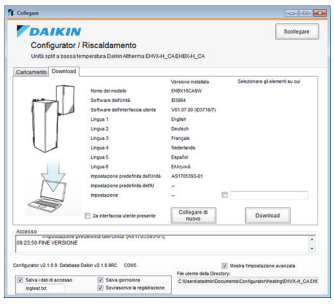
3 Selezionare l'unità facendo clic sull'immagine dell'unità. L'unità verrà evidenziata. Ora fare clic su "Collegare all'apparato".

PASSO 3



4 Selezionare la scheda Download, selezionare su quale file impostazioni (*.dwn) eseguire il download e fare clic su "Download".

PASSO 4

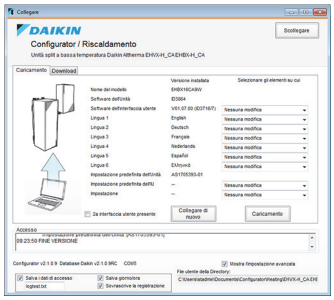


5 Quando il download è finito, spegnere l'unità e scollegare il cavo USB **EKPCCAB*** dall'unità.

6 Collegare il cavo USB **EKPCCAB*** sull'altra unità e accenderla.

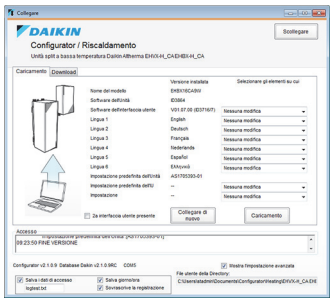
7 Selezionare la scheda Caricamento e fare clic su "Collegare di nuovo".

PASSO 7



8 Selezionare le impostazioni scaricate (*.dwn) e fare clic su "Caricamento".

PASSO 8



9 Quando il download è finito, spegnere l'unità. Scollegare il cavo USB **EKPCCAB***.

Per maggiori informazioni su questa procedura, vedere "8. Dettagli delle operazioni" a pagina 12.

8. Dettagli delle operazioni

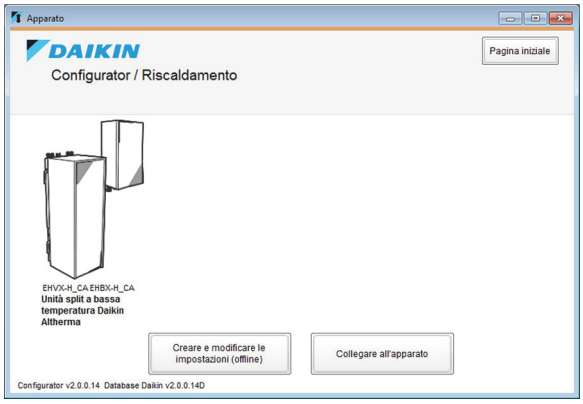
8.1. Categoria applicazioni/rilevamento automatico della selezione

- Fare clic sulla categoria applicazioni ("Riscaldamento" o "Condizionamento aria") per selezionare manualmente l'unità.
- Facendo clic su "Rilevazione automatica con il collegamento", l'unità viene rilevata automaticamente e Daikin Configurator si porta automaticamente sul display di caricamento/download (vedere "8.4.1. Caricamento" a pagina 13).

8.2. Selezionare l'apparato

1 Selezionare l'apparato richiesto.

2 Fare clic su "Creare e modificare le impostazioni (offline)" per creare o modificare le impostazioni, o "Collegare all'apparato" per caricare/scaricare le impostazioni.



8.3. Creare/modificare le impostazioni (offline)

1 Fare clic su "Nuovo" per creare nuove impostazioni o su "Apertura" per modificare quelle esistenti.

INFORMAZIONI

Se si fa clic su "Apertura", compare una finestra di dialogo. Selezionare il file impostazioni da modificare.

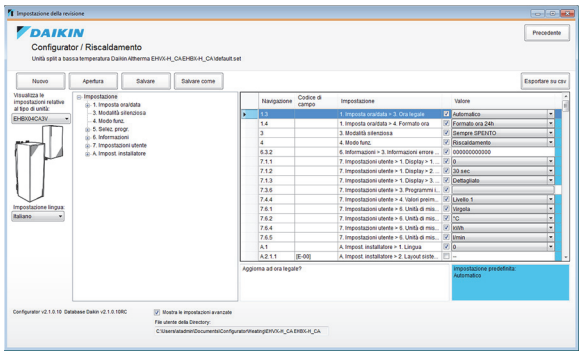
INFORMAZIONI

Quando si aprono le impostazioni scaricate (*.dwn), alcuni parametri sono di sola lettura.

2 Selezionare i diversi parametri di impostazione e completare le informazioni per creare le impostazioni richieste.

INFORMAZIONI

Selezionando la casella "Mostra le impostazioni avanzate", è possibile visionare la directory dei file utente.



INFORMAZIONI

Campo di selezione: "Visualizza impostazioni in base all'apparecchio ed al tipo di unità" per le impostazioni soggette a condizione (solo in caso di file *.set).

Vedere Impostazioni soggette a condizione a pagina 4.

Per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma, il file delle impostazioni (*.set) contiene diverse impostazioni soggette a condizione. Saranno visualizzate solo le impostazioni soggette a condizione applicabili per il tipo di unità selezionata.

Esempio:

- Valore [4-02] con condizione modelli *04/08*
- Valore [4-02] con condizione modelli *16*

Sulla schermata sarà visualizzata soltanto 1 delle 2 impostazioni di cui sopra, a seconda della selezione.

I valori per entrambe le impostazioni soggette a condizione sono salvati nello stesso file.

Osservazione: l'opzione "Visualizza le impostazioni in base all'apparecchio ed al tipo di unità" non è disponibile quando si apre un file *.dwn. Le impostazioni soggette a condizione vengono visualizzate in base al tipo di unità da cui tali impostazioni erano state scaricate.

Osservazione: l'opzione "Visualizza le impostazioni in base all'apparecchio ed al tipo di unità" serve solo a mostrare o a nascondere sullo schermo le impostazioni soggette a condizione. Essa NON modifica le impostazioni. Questa funzione è simile ad una vera e propria interfaccia utente.

INFORMAZIONI

Per ciascuna impostazione:

- ☐ L'impostazione verrà ignorata durante il caricamento.
- ☑ L'impostazione verrà impostata durante il caricamento.

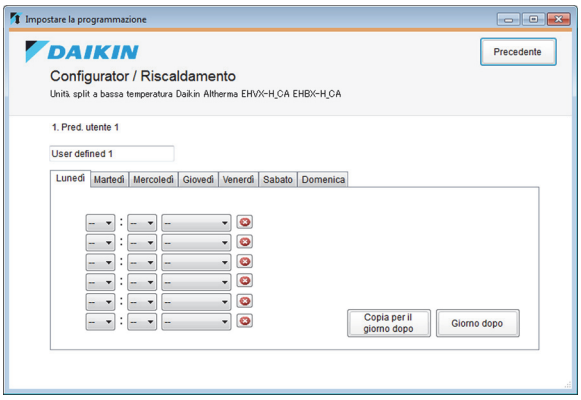
INFORMAZIONI

Per ciascuna impostazione:

- Se l'ultima cella non ha NESSUN colore: il valore non è identico al valore predefinito.
- Se l'ultima cella è blu: il valore è identico al valore predefinito.
- Cella blu con testo "impostazione predefinita": il valore è il valore predefinito.

INFORMAZIONI

Per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma, appare una finestra di dialogo dedicata per modificare o programmare i timer di programmazione.



3 Fare clic su "Salvare" o "Salvare come" per salvare le impostazioni.

INFORMAZIONI

Facendo clic su "Esportare su csv", si possono esportare le impostazioni in un file csv (csv=valori separati da virgola). I file *.csv possono essere aperti in Microsoft Excel.

8.4. Caricamento/download di linguaggi e impostazioni

1 Collegare il cavo USB **EKPCCAB***.

2 Accendere l'unità.

8.4.1. Caricamento

ATTENZIONE

NON interrompere il processo di caricamento scollegando il cavo di collegamento o portando l'alimentazione su DISATTIVATO. Daikin declina ogni responsabilità per difetti dovuti a processi di caricamento interrotti.

1 Selezionare la scheda "Caricamento".

2 Vengono mostrate le versioni installate. In caso di non riuscita, collegare di nuovo.

3 Selezionare lingua/impostazioni richieste da caricare per le slot.

INFORMAZIONI

Le possibilità disponibili dipendono dall'unità connessa.

INFORMAZIONI

Elementi disponibili da caricare nell'elenco a discesa:

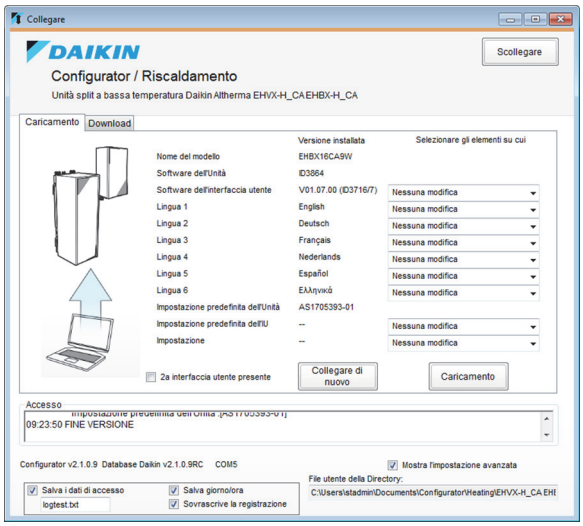
- file disponibili nel database di Configurator,
- file disponibili nella directory utente dell'apparato selezionato.

INFORMAZIONI

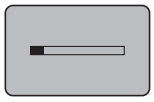
Selezionando la casella di spunta "Mostra le impostazioni avanzate", si può visionare la directory dei file utente e consultare i parametri di registrazione. Per impostazione predefinita, le azioni vengono TUTTE registrate in un file di registro salvato nella directory dei file utente. Si possono scegliere le opzioni seguenti:

- "Salva i dati di accesso": quando selezionato, viene creato un file di registro su cui saranno registrate tutte le azioni. Il nome del file di registro può essere modificato.
- "Salva giorno/ora": quando selezionato, saranno salvate nel file di registro la data e l'ora di ciascuna azione.
- "sovrascrive ogni volta la registrazione": se non è selezionata, per ogni nuova operazione, le azioni saranno allegate al medesimo file di registro. Quando selezionato, il file viene sovrascritto ad ogni nuova operazione.

4 Fare clic su "Caricamento" per caricare sull'unità le lingue e le impostazioni selezionate.



5 Il display dell'interfaccia utente (solo per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma) mostra la schermata di avanzamento durante il caricamento.



6 Al termine del caricamento il contorno esterno inizia a lampeggiare sullo schermo. Occorre resettare l'alimentazione.

8.4.2. Eseguire il download

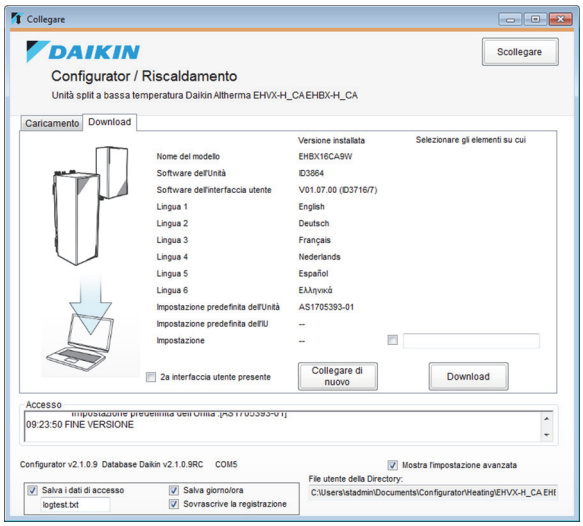
1 Selezionare la scheda "Download".

2 Selezionare la casella "Impostazione" per scaricare le impostazioni dall'unità.

INFORMAZIONI

Per le impostazioni avanzate, vedere "8.4.1. Caricamento" a pagina 13.

3 Fare clic su "Download" per scaricare linguaggi e impostazioni selezionati dall'unità.

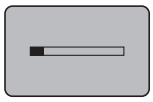


INFORMAZIONI

Solo per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma.

In caso di configurazione di un'interfaccia a 2 utenti, selezionare "2° interfaccia utente presente".

4 Il display dell'interfaccia utente (solo per le unità split a bassa temperatura Daikin Altherma) mostra la schermata di avanzamento durante il download.



5 Al termine del caricamento il contorno esterno inizia a lampeggiare sullo schermo. Occorre resettare l'alimentazione.

9. Risoluzione dei problemi

Problema:

La porta COM [porta seriale USB] non è disponibile nella finestra di impostazioni della porta COM.

Soluzione:

1 Verificare se il cavo USB **EKPCCAB*** sia collegato correttamente su una porta USB-libera del PC.

2 Se il cavo USB **EKPCCAB*** è collegato correttamente e la porta COM non è ancora disponibile, significa che il driver non è stato installato correttamente. Seguire la procedura "9.1. Installazione manuale del driver EKPCCAB*" a pagina 15.

Problema:

Il caricamento/download non si avvia. Il log file menziona: <<<ERROR>>>.

Soluzione:

1 Verificare se le impostazioni della porta COM siano corrette.

2 Verificare se il cavo USB **EKPCCAB*** sia collegato correttamente alla porta USB del PC e al connettore sulla scheda dell'unità, come richiesto dal Manuale di installazione di quella unità.

3 Verificare se l'unità sia alimentata elettricamente.

Problema:

Quando si installa Daikin Configurator con un'altra versione precedentemente installata sul PC, la nuova versione non può essere installata. Occorre rimuovere l'altra versione dal PC.

Windows Installer
Another version of this product is already installed. Installation of this version cannot continue. To configure or remove the existing version of this product, use Add/Remove Programs on the Control Panel.
OK

Soluzione:

Disinstallare Daikin Configurator (vedere "9.2. Disinstallare Daikin Configurator" a pagina 15).

Problema:

Quando si esegue Daikin configurator su windows 7 alcune parti di testo sono visibili solo parzialmente.

Soluzione:

Verificare la dimensione del testo selezionata (Pannello di controllo/ schermo). La dimensione 125% del testo va modificata con 100% o 150%.

Problema:

L'apertura del file csv esportato in Excel fa apparire degli strani caratteri a video.

Soluzione:

1 Aprire Excel

2 Aprire il file

3 Impostare il "tipo di file" su csv

4 Aprire il file csv selezionato

5 Verificare che sia selezionata la voce "(UTF) Unicode" (con "Punto e virgola" come delimitazione).

Problema:

Caricando un file delle impostazioni si otterrà il seguente messaggio di registrazione errore <<<ERRORE - Le informazioni sul prodotto nel file sono diverse dall'apparato target.>>>.

Soluzione:

Nel caso l'apparato target sia corretto, ma dobbiate caricare i file delle impostazioni (*.set+*.dwn) creati con versioni precedenti di Configurator, potrete procedere solamente al caricamento con Configurator v. 2.2.0 dopo aver effettuato un'apertura ed un salvataggio (operazione effettuabile una volta sola) dei file nella finestra "Edit setting" (Modifica impostazioni) di Configurator v. 2.2.0.

9.1. Installazione manuale del driver EKPCCAB*

Solo nel caso in cui la normale procedura d'installazione non sia riuscita, si può effettuare l'installazione manuale del driver, come segue:

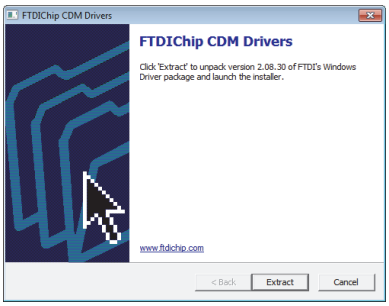
1 Staccare il cavo USB. Chiudere il software Daikin Configurator.

2 Navigare nella cartella applicazioni. In questo esempio: C:\Program Files\Daikin Europe NV\Daikin Configurator\ EKPCCAB* driver\

INFORMAZIONI

La cartella applicazioni dipende dalla posizione di installazione scelta (vedere "5. Installazione del software" a pagina 8).

3 Avviare "CDM v2.08.30 WHQL Certified.exe" e seguire le istruzioni.



4 Una volta terminato, collegare il cavo **EKPCCAB*** USB.

5 Avviare il software Daikin Configurator. Ora la porta COM dovrebbe essere disponibile.

9.2. Disinstallare Daikin Configurator

9.2.1. Per Windows XP

1 Aprire Aggiungi/Rimuovi programmi, facendo clic sul pulsante Start, su Impostazioni, su Pannello di controllo e selezionare "Add/Remove Programs".

2 Selezionare Daikin Configurator nell'elenco e fare clic su "Remove".

3 Il software Configurator sarà rimosso dal PC.

9.2.2. Per Windows Vista o Windows 7

1 Aprire Programmi e funzionalità facendo clic sul pulsante Start, su Pannello di controllo, su Programmi e poi su Programmi e funzionalità.

2 Selezionare il software Daikin Configurator nell'elenco e fare clic su "Disinstalla".

3 Il software Configurator sarà rimosso dal PC.

Copyright 2013 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P328530-1D 2014.02